

原作者：JI·IO·土古舍娃

原文载：俄文版《亚非民族》1988年第2期

《突厥语研究通讯》
1989年第3期

赵永红译 张铁山校

胡振华教授应邀访苏归来

〈本刊讯〉中央民族学院胡振华教授应苏联吉尔吉斯斯坦科学院副院长、院士吐玛尔·考依楚耶夫(吉尔吉斯族)和该院东干学(回族学)研究所所长穆哈买德·苏三洛(回族)的邀请,于今年5月3日离京赴苏联进行学术交流和友好访问,6月7日返抵北京。我国国家教育委员会把这次访问纳入了1989年中苏学者短期互访的计划。

在吉尔吉斯斯坦首都伏龙芝市,胡振华教授先后在苏联吉尔吉斯斯坦科学院语言文学研究所、东干学研究所、国立吉尔吉斯斯坦大学、吉尔吉斯斯坦女子师范学院、《吉尔吉斯斯坦文化》报社,吉尔吉斯文学出版社等单位作了《中华人民共和国的柯尔克孜族》、《中国黑龙江省富裕县的柯尔克孜族及其语言》、《〈玛纳斯〉在中国》、《中国几年来的回族学研究》等报告,并与语言文学研究所《玛纳斯》研究室的专家和东干学研究所的学者们分别进行座谈,解答了他们提出的感兴趣的问题,应共和国电视台的邀请,作了45分钟的有关《玛纳斯》的电视讲话,还出席了在伏龙芝市召开的“吉尔吉斯斯坦境内的丝绸之路学术讨论会”,被欢迎登上主席台就座,并在开幕式上讲了话。

访问期间,还分别与科学院副院长吐玛尔·考依楚耶夫、著名语言学家、院士奥鲁孜巴耶娃、文献学家塞德考夫、方言学家巴克诺娃、著名老作家吐盖勒巴依·塞德克别考夫·阿散纳力耶夫、文学评论家卡其肯拜(以上均为吉尔吉斯族)历史学家、通讯院士纳仁巴耶夫(维吾尔族)、历史学家、通讯院士穆哈买德·苏三洛、语言学家穆哈买德·依玛卓夫、胡赛音、布呷卓夫(以上为回族)等专家、学者会面,单独进行了学术交流,了解了吉尔吉斯斯坦有关吉尔吉斯族、回族、维吾尔族语言、文学、历史等方面的研究情况。

访问期间,还访问了苏联东干文《十月的旗》回族报社,会见了共和国广播电台回族节目组的工作人员,参观了哈萨克斯坦江布尔省马三成、吉尔吉斯斯坦伏龙芝市郊的骚葫芦、米粮川等回族乡。在回族乡,参观了专为进行民族传统和革命传统教育而建立的博物馆、拜谒了烈士墓及著名回族诗人雅斯尔·十娃子的陵墓,出席了雅斯尔·十娃子83诞辰纪念会,并在会上讲述了诗人对苏联回族文学发展的贡献和人民对他的怀念。在回族乡,还参观了十年制的回族学校、俱乐部、清真寺等,参加了回族婚礼,欣赏了回族青年演出的歌舞,了解了当地人民的生产和生活状况。此外,还参观了吉尔吉斯斯坦建设成就展览馆、民族形式的茶馆、科学院图书馆、吉尔吉斯文书店、伏龙芝市农贸市场、伏龙芝市容、吉尔吉斯、维吾尔、回、乌兹别克族同志的住宅以及全吉尔吉斯斯坦唯一讲授汉语文课程的伏龙芝市第十二学校等。

在莫斯科访问期间,会见了全苏科学院以高尔基名字命名的世界文学研究所的著名汉学